

**V533**

**Kategorie:** 2

**Name:** Sehnenschälblock [Nashorn](#)

**Funddatum:** 09.10.2012

**Fundort:** D-41748 Viersen-Helenabrunn (Galgenberg)

**V533**

**Category:** 2

**Name:** tendon-peel-block [Rhinoceros](#)

**Date of detection:** 10.09.2012

**Location:** Germany-41748 Viersen-Helenabrunn (Galgenberg)

Dieser Quarzitblock wiegt 14,8 Kilogramm und hat die Maße 34x26x12,5 cm.

This quartzite block weighs 14,8 kilograms and has the dimensions 34 x 26 x 12,5 cm.

Er diente - dank einer schrägen Steckspitze fest im Boden verankert - wohl als stabiler Sehnenschälblock.

It probably served - rooted thanks to an oblique stuck-tip into the ground - as a stable tendon-peel-block.



Sehnenschälblock mit Maßstab    tendon-peel-block with scale



Vorreinigungsfurche mit [Epaphie in der Form von Pinguetion](#)  
rough cleaning groove with epaphy



Schälfurche für Feinarbeitung mit 2 Druckpunkten  
Peeling furrow for finishing with 2 pressure points



Schälgut in Feinarbeitungsfurche an 2 Punkten angedrückt  
peel material in finishing-furrow pressed at 2 points





Farnzweig vor dem Schälen  
fern branch before scraping



Blätterreste nach 1. Arbeitsgang  
blade remains after first cycle

An dem Beispiel eines Farnkrautzwertes wird hier die Funktion der Vorreinigungsfurche gezeigt.

The function of preliminary cleaning furrow is shown here as an example at a fern herb branch.

Die Furche ist schräg nach unten geneigt, so dass Fett- und Gewebereste leicht nach unten wegsinken konnten. Der Neigungswinkel der Feinbearbeitungsfurche ist flacher, weil hier weniger Abfall anfällt.

The furrow is obliquely inclined downwards, so that grease and debris could fall down easily. The angle of inclination of the finishing-furrow is shallow, because less waste is produced.



geschälter Bereich des Farnzwertes nach dem 1. Arbeitsgang  
peeled area of fern branch after the first pass

Die scharfen Kanten des Quarzits sind für einen Schälvorgang gut geeignet. Die dabei auftretenden Zug- und Reibungskräfte fängt der Stein dank seines Gewichtes und der festen Verankerung im Boden mittels schräger Steckspitze vollständig ab.

The sharp edges of the quartzite are well suited to a scaling operation. The stone completely catches occurring tensile- and friction forces due to its weight and the firm roots in the ground by means of the oblique stuck-tip.



Bodenabdruck der schrägen Steckspitze  
ground-footprint of the oblique stuck-tip

Die Pfeile geben durch ihre Länge die Neigung wieder und zeigen zur tiefsten Stelle des Abdrucks.

The arrows reflect the incline by its length and point to the lowest point of the foot-print.



Beim Herstellen der Feinbearbeitungsfurche hat der Stein einen senkrecht verlaufenden Riss bekommen.

During the production of the finishing-furrow, the stone has received a vertical crack.



## **Torso einer Halbskulptur eines Nashornkopfes** **Torso of a half-sculpture of a rhinoceros head**

Die Form des Steins kann zu der Vermutung Anlass geben, dass er neben der Funktion des Sehnenschälens auch den Torso einer Halbskulptur eines Nashornkopfes darstellt. Es ist bekannt, dass das Rhinoceros im Paläolithikum auch in Nordwesteuropa lebte.

The shape of the stone can give rise to the presumption that it represents also the torso of a half sculpture of a rhinoceros head in addition to the function of tendons peeling. It is known, that the rhino lived during the Paleolithic's in North West Europe.



Fund mit Abbildung eines Nashornkopfes unterlegt.  
Finding with figure of a rhino head underneath

Quelle des Nashornkopfes: Photo aus Brüssels Royal Belgian Institute of Natural Sciences.

Vom Fundort D-41748 Viersen-Helenabrunn, Nähe Galgenberg, stammt auch die Skulptur eines Neandertalerhauptes. Siehe dazu:  
From location D-41748 Viersen-Helenabrunn a sculpture of a Neanderthal head comes too. Click:

[http://ruf-aus-der-altsteinzeit-stiftung.de/Fund\\_Viersen\\_PDF/V934.pdf](http://ruf-aus-der-altsteinzeit-stiftung.de/Fund_Viersen_PDF/V934.pdf)

Dies deutet darauf hin, dass die Paläolithiker neben portablen auch größere, nur schwer transportable Skulpturen anfertigen konnten.

This suggests that the palaeolithic people in addition to portable were able to produce larger, only under difficulty portable sculptures.

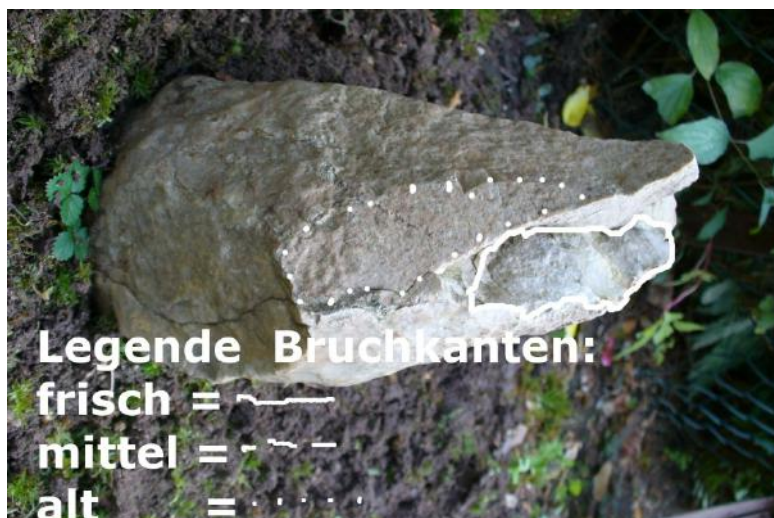
Bei der Untersuchung eines Torsos sind die Bruchstellen von besonderer Bedeutung. In den beiden nachfolgenden Bildern sind sie mit einer Einteilung nach dem Kriterium des Eindrucks der Frische / des Alters der Bruchstellen kenntlich gemacht.

During the investigation of a torso the breaking points are of particular importance. In the two images below, they are marked with a classification according to the criterion of the impression of freshness / age of the cracks.



Stein in Seitenansicht mit Kennung der Bruchstellen.

Stone in side view with identification of the cracks. (frisch=fresh, mittel=medium, alt=old)



Stein in Draufsicht mit Kennung der Bruchstellen im Ohrbereich

Stone in top-down identification of cracks in the ear area

**Das Merkmal** des Rhinos ist das Horn über der Nase. Andererseits ist es in einer Skulptur so exponiert, dass es bei der Lagerung und Verlagerung des Steins im Laufe der Zeit als erstes abbricht. Ähnliches gilt für die Ohren. Sie könnten sogar schon bei der Schaffung des Werkes nicht gelungen und abgebrochen sein.

Jedenfalls finden sich an den Sollstellen von Horn und Ohren Bruchstellen.

**The characteristic** of the rhinos is the horn on the nose. On the other hand, in a sculpture, it is so exposed that it breaks down for storage and relocation of the stone over the course of time first. The same applies for the ears. They even could be failed at the creation of the work and broken then.

In any case, cracks are found in the target places of horn and ears.





Nashorn unterlegt, Augenbereich umzeichnet.  
Rhino backed, draw around the eye area.

Quelle des Horns: Photo aus Brüssels Royal Belgian Institute of Natural Sciences



Auge unterlegt                      Eye underneath

Quelle des Auges: [www.fotopedia.com](http://www.fotopedia.com)

**Montage mit Schwarz-Weiß-Foto**  
**Installation with black & white photo**



Rhinokopf in Schwarz-Weiß (S/W)  
Rhinohead black & white (S/W)



Horn weiß freigestellt  
white horn erased



Foto V533 verkleinert auf Bildgröße (S/W)  
Photo V533 reduced image size to B/W-picture



S/W relativ stark unterlegt  
B/W relatively strongly backed

S/W relativ schwach unterlegt  
B/W relatively weak backed

Die Montage eines Schwarz-Weiß-Fotos eines Rhinokopfes mit der Verkleinerung des Abbildes von Fund V533 zeigt besonders in den sich keilförmig neigenden Umrisslinien und in der Position des Horns Passgenauigkeit.

The assembly of a black and white photo of a rhino-head with the reduction of the image of the finding V533 shows fit especially in the dwindling wedge-shaped outline and the position of the Horn.



**Epaphie:** = durch Berührung und Betasten durch den Menschen entstandene  
Gesteinsspuren von [gr.](#) επαφή; die Betonung liegt  
auf der unterstrichenen Silbe

epaphy = prints on stones originating from touch and contact by man

**Pinguetion** = Epaphie infolge von Fett von lat. pingue das Fett  
= epaphy as a result of fat by lat. pingue fat